

The Feast of the Pentecost

May 23, 2021

Welcome to Trinity Episcopal Church in Lime Rock, CT on the Feast of Pentecost.

Prelude “Veni Creator Spiritus” à 5

by Michael Praetorius (1571-1621)
Sung by Crescendo Vocal Ensemble

Latin text

Veni, creator Spiritus,
mentes tuorum visita,
imple superna gratia,
quae tu creasti, pectora.

ui Paraclitus diceris,
donum Dei altissimi,
fons vivus, ignis, caritas,
et spiritalis unctio.

Tu septiformis munere,
dextrae Dei tu digitus,
tu rite promissum Patris,
sermone ditans guttura.

Accende lumen sensibus,
infunde amorem cordibus,
infirmi nostri corporis
virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius
pacemque dones protinus;
ductore sic te praevio
vitemus omne noxium.

English translation

Come, Holy Ghost, Creator,
come
from thy bright heav'nly
throne;
come, take possession of our
souls,
and make them all thine
own.

Thou who art called
the Paraclete,
best gift of God above,
the living spring, the living
fire,
sweet unction and true love.

Thou who art sevenfold in
thy grace,
finger of God's right hand;
his promise, teaching little
ones
to speak and understand.

O guide our minds with thy
blest light,
with love our hearts inflame;
and with thy strength, which
ne'er decays,
confirm our mortal frame.

Far from us drive our deadly
foe;
true peace unto us bring;
and through all perils lead us
safe
beneath thy sacred wing.

Pastor Alleluia. Christ is risen.
People **The Lord is risen indeed. Alleluia.**

Gloria: Glory be to God

Felix Mendelssohn Bartholdy (1809-1847)

Glory be to God in the highest
And on earth peace on earth, to men of good will.
Glory be to God in the highest.

Pastor The Lord be with you.
People **And also with you.**
Pastor Let us pray together our collect.

O God, who on this day taught the hearts of your faithful people by sending to them the light of your Holy Spirit: Grant us by the same Spirit to have a right judgment in all things, and evermore to rejoice in his holy comfort; through Jesus Christ your Son our Lord, who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

Psalm 104:25-35, 37

25 O LORD, how manifold are your works! *
in wisdom you have made them all; the earth is full of your creatures.
26 Yonder is the great and wide sea with its living things too many to number, *
creatures both small and great.
27 There move the ships, and there is that Leviathan, *
which you have made for the sport of it.
28 All of them look to you *
to give them their food in due season.
29 You give it to them; they gather it; *
you open your hand, and they are filled with good things.
30 You hide your face, and they are terrified; *
you take away their breath, and they die and return to their dust.
31 You send forth your Spirit, and they are created; *
and so you renew the face of the earth.
32 May the glory of the LORD endure for ever; *
may the LORD rejoice in all his works.
33 He looks at the earth and it trembles; *
he touches the mountains and they smoke.
34 I will sing to the LORD as long as I live; *
I will praise my God while I have my being.
35 May these words of mine please him; *
I will rejoice in the LORD.
37 Bless the LORD, O my soul. *
Hallelujah!

Jeremy Dakin - German

Als nun die Zeit erfüllt und der Tag des Pfingstfestes gekommen war, waren sie alle beisammen an einem Ort.

² Da entstand auf einmal vom Himmel her ein Brausen, wie wenn ein heftiger Sturm daherfährt, und erfüllte das ganze Haus, in dem sie sassen;

Garret Richardson – French

³ Ils virent alors apparaître des langues pareilles à des flammes de feu; elles se séparèrent et elles se posèrent une à une sur chacun d'eux.

⁴ Ils furent tous remplis du Saint-Esprit et se mirent à parler en d'autres langues, selon ce que l'Esprit leur donnait d'exprimer.

⁵ A Jérusalem vivaient des Juifs pieux, venus de tous les pays du monde.

Barry Anderson – Spanish

⁶ Al oír aquel bullicio, se agolparon y quedaron todos pasmados porque cada uno los escuchaba hablar en su propio idioma.

⁷ Desconcertados y maravillados, decían: «¿No son galileos todos estos que están hablando?»

⁸ ¿Cómo es que cada uno de nosotros los oye hablar en su lengua materna?

John Carter - Korean

⁹ 우리는 바대인과 메대인과 엘림인과 또 메소보다미아, 유대와 가바도기아, 본도와 아시아,

¹⁰ 브루기아와 밤빌리아, 애굽과 및 구레네에 가까운 리비아 여러 지방에 사는 사람들과 로마로부터 온 나그네 곧 유대인과 유대교에 들어 온 사람들과

¹¹ 그레데인과 아라비아인들이라 우리가 다 우리의 각 방언으로 하나님의 큰 일을 말함을 듣는도다 하고

Tom Ragan- Portuguese

¹² Estavam todos muito admirados, sem saberem o que pensar, e perguntavam-se: "Que quer isto dizer?"

¹³ Mas outros diziam, a fazer troça: "Eles estão mas é bêbedos!"

¹⁴ Então Pedro levantou-se com os outros onze apóstolos e disse em alta voz à multidão: "Homens da Judeia e todos os que moram em Jerusalém, prestem bem atenção e escutem o que eu vou dizer.

Pat Barton – Hawaiian

15 No ka mea, Aole lakou nei i ona, e like me ka oukou e manao mai nei, no ka mea, o ke kolu keia o ka hora o ke ao.

16 Aka, eia ka mea i oleloia, e ke kaula, e Ioela;

17 I na la mahope, wahi a ke Akua, e ninini iho au i ko'u Uhane maluna o na kanaka a pau; a e wanana ae ka oukou poe keikikane, a me ka oukou mau kaikamahine, a e ike ko oukou poe kanaka hou i na hihio, a e moe no ko oukou poe elemakule i na moe uhane.

¹⁸ En ook op Mijn dienaren en op Mijn dienaressen zal Ik in die dagen van Mijn Geest uitstorten en zij zullen profeteren.

¹⁹ En Ik zal wonderen geven in de hemel boven en tekenen op de aarde beneden: bloed, vuur en rookwalm.

²⁰ De zon zal veranderd worden in duisternis en de maan in bloed, voordat de grote en ontzagwekkende dag van de Heere komt.

²¹ Then everyone who calls on the name of the Lord shall be saved.'

Readers The Word of the Lord.

People **Thanks be to God.**

English Translation

¹When the day of Pentecost had come, they were all together in one place.

² And suddenly from heaven there came a sound like the rush of a violent wind, and it filled the entire house where they were sitting.

³ Divided tongues, as of fire, appeared among them, and a tongue rested on each of them.

⁴ All of them were filled with the Holy Spirit and began to speak in other languages, as the Spirit gave them ability.

⁵ Now there were devout Jews from every nation under heaven living in Jerusalem.

⁶ And at this sound the crowd gathered and was bewildered, because each one heard them speaking in the native language of each.

⁷ Amazed and astonished, they asked, "Are not all these who are speaking Galileans?"

⁸ And how is it that we hear, each of us, in our own native language?

⁹ Parthians, Medes, Elamites, and residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia,

¹⁰ Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes,

¹¹ Cretans and Arabs-- in our own languages we hear them speaking about God's deeds of power."

¹² All were amazed and perplexed, saying to one another, "What does this mean?"

¹³ But others sneered and said, "They are filled with new wine."

¹⁴ But Peter, standing with the eleven, raised his voice and addressed them, "Men of Judea and all who live in Jerusalem, let this be known to you, and listen to what I say.

¹⁵ Indeed, these are not drunk, as you suppose, for it is only nine o'clock in the morning.

¹⁶ No, this is what was spoken through the prophet Joel:

¹⁷ 'In the last days it will be, God declares, that I will pour out my Spirit upon all flesh, and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream dreams.

¹⁸ Even upon my slaves, both men and women, in those days I will pour out my Spirit; and they shall prophesy.

¹⁹ And I will show portents in the heaven above and signs on the earth below, blood, and fire, and smoky mist.

²⁰ The sun shall be turned to darkness and the moon to blood, before the coming of the Lord's great and glorious day.

²¹ Then everyone who calls on the name of the Lord shall be saved.'

Readers The Word of the Lord.

People **Thanks be to God.**

Gradual Hymn “Breathe on me, breath of God”

Nova Vita

Pastor The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to **John**

15:26-27, 16:4b-15

People **Glory to you, Lord Christ.**

Jesus said to his disciples, ”When the Advocate comes, whom I will send to you from the Father, the Spirit of truth who comes from the Father, he will testify on my behalf. You also are to testify because you have been with me from the beginning.

“I did not say these things to you from the beginning, because I was with you. But now I am going to him who sent me; yet none of you asks me, ‘Where are you going?’ But because I have said these things to you, sorrow has filled your hearts. Nevertheless I tell you the truth: it is to your advantage that I go away, for if I do not go away, the Advocate will not come to you; but if I go, I will send him to you. And when he comes, he will prove the world wrong about sin and righteousness and judgment: about sin, because they do not believe in me; about righteousness, because I am going to the Father and you will see me no longer; about judgment, because the ruler of this world has been condemned.

“I still have many things to say to you, but you cannot bear them now. When the Spirit of truth comes, he will guide you into all the truth; for he will not speak on his own, but will speak whatever he hears, and he will declare to you the things that are to come. He will glorify me, because he will take what is mine and declare it to you. All that the Father has is mine. For this reason I said that he will take what is mine and declare it to you.

Pastor The Gospel of the Lord.

People **Praise to you, Lord Christ.**

The Sermon

Pastor Heidi Truax

Pentecost Phrase (Spirit of God)

Gevert (b. 1964)

Spirit of God, Holy Spirit, stay with us always. Amen.

Espíritu de Dios, Espíritu Santo, quédate con nosotros. Amén

Gottes Geist, Heiliger Geist, bleib immer bei uns. Amen.

Esprit de Dieu, Saint-Esprit, reste avec nous. Amen.

The Prayers of the People

In peace, we pray to you, Lord God.

For all people in their daily life and work;

For our families, friends, and neighbors, and for those who are alone.

For this community, the nation, and the world, especially Israel and Palestine. We pray that a cease fire may be negotiated to stop the violence, destruction and death occurring now in the Holy Land;
For all who work for justice, freedom, and peace.

For the just and proper use of your creation;
For the victims of hunger, fear, injustice, and oppression.

For all who are in danger, sorrow, or any kind of trouble;
For those who minister to the sick, the friendless, and the needy.

For the special needs and concerns of this congregation (*we read from the list and leave time for names to be added.*) Hear us, Lord;
For your mercy is great.

We thank you, Lord, for all the blessings of this life (*we leave time for thanksgivings to be offered.*) On our parish cycle of prayer, we pray for Janet Walker and Tony Appio, Diane and John Walters, Tim Ward, and for their families. We will exalt you, O God our King;
And praise your Name for ever and ever.

We pray for all who have died, that they may have a place in your eternal kingdom. (*We read from the list and leave time for other names to be added.*) Lord, let your loving-kindness be upon them;
Who put their trust in you.

We pray to you also for the forgiveness of our sins.

Have mercy upon us, most merciful Father; in your compassion forgive us our sins, known and unknown, things done and left undone; and so uphold us by your Spirit that we may live and serve you in newness of life, to the honor and glory of your Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.

The Absolution

Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. **Amen.**

The Peace

Priest The Peace of the Lord be always with you.
People **And also with you.**

Offertory Anthem “Veni Sancte Spiritus” for Soprano solo, choir and organ

by Samuel Lord Kalcheim (b. 1990)

Soprano: Jennifer Tyo. In collaboration with the Chorus of the First Congregational Church of Salisbury, Samuel L Kalcheim, music director.

Latin text

Veni, Sancte Spiritus,
et emitte caelitus
lucis tuae radium.

Veni, pater pauperum,
veni, dator munerum
veni, lumen cordium.

Consolator optime,
dulcis hospes animae,
dulce refrigerium.

In labore requies,
in aestu temperies
in fletu solatium.

O lux beatissima,
reple cordis intima
tuorum fidelium.

Sine tuo numine,
nihil est in homine,
nihil est innoxium.

Lava quod est sordidum,
riga quod est aridum,
sana quod est saucium.

Flecte quod est rigidum,
fove quod est frigidum,
rege quod est devium.

Da tuis fidelibus,
in te confidentibus,
sacrum septenarium.

Da virtutis meritum,
da salutis exitum,
da perenne gaudium,
Amen, Alleluia.

English translation

Come, Holy Ghost,
send down those beams,
which sweetly flow in silent streams
from Thy bright throne above.

O come, Thou Father of the poor;
O come, Thou source of all our store,
come, fill our hearts with love.

O Thou, of comforters the best,
O Thou, the soul's delightful guest,
the pilgrim's sweet relief.

Rest art Thou in our toil, most sweet
refreshment in the noonday heat;
and solace in our grief.

O blessed Light of life Thou art;
fill with Thy light the inmost heart
of those who hope in Thee.

Without Thy Godhead nothing can,
have any price or worth in man,
nothing can harmless be.

Lord, wash our sinful stains away,
refresh from heaven our barren clay,
our wounds and bruises heal.

To Thy sweet yoke our stiff necks bow,
warm with Thy fire our hearts of snow,
our wandering feet recall.

Grant to Thy faithful, dearest Lord,
whose only hope is Thy sure word,
the sevenfold gifts of grace.

Grant us in life Thy grace that we,
in peace may die and ever be,
in joy before Thy face.
Amen. Alleluia.

Eucharistic Prayer

Priest The Lord be with you.

People **And also with you.**

Priest Lift up your hearts.

People **We lift them up to the Lord.**

Priest Let us give thanks to the Lord our God.

People **It is right to give God thanks and praise.**

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth. for you are the source of light and life. You made us in your image and called us to new life in Jesus Christ our Lord. Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

**Holy, holy, holy Lord, God of power and might,
heaven and earth are full of your glory.**

Hosanna in the highest.

Blessed is the One who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the highest.

Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself, and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all. He stretched out his arms upon the cross, and offered himself, in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore we proclaim the mystery of faith:

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come again.

We celebrate the memorial of our redemption, O Father, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new

and unending life in him. Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son Jesus Christ: By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever. **AMEN.**

And now as our savior Christ has taught us we are bold to pray:

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.**

Give us this day our daily bread.

**And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.**

**And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.**

**For thine is the kingdom, and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.**

The Breaking of the Bread

Priest Alleluia! Christ our Passover is sacrificed for us;

People Therefore let us keep the feast. Alleluia!

Prayer for Spiritual Reception

Lord, Jesus Christ, we believe that you are present in the sharing of the Holy Eucharist.

We desire through this sacrament to receive you into our bodies; heart, mind and soul.

Since we cannot at this moment receive you physically through the bread and wine of this Holy Meal we ask that you come spiritually into our hearts. We embrace you now as we unite ourselves to your presence. May we never be separated from your love. **Amen.**

Postcommunion Prayer

Gracious God, we offer our thanks for the whole Communion of Saints witness to this feast, and for the ministry of churches around the world. By this broken bread may we each be restored for the work yet to come. At this shared table may we be united as children of your promise, children of your word, dying and made new again, sent boldly together into the world as servants of your peace. Amen.

Adapted from Pres. Church

The Blessing

God grant to the living, grace; to the departed, rest; to all the world, peace and concord; and to us and every faithful servant, the gift of the Holy Spirit; and the blessing of God Almighty, Father, Son and Holy Spirit, be with you and remain with you for ever. **Amen.**

A New Zealand Prayer Book

Final Hymn “Come down, O Love divine”

Down Ampney

Dismissal

Priest Let us go forth in the power of the Spirit. Alleluia!

People **Thanks be to God. Alleluia!**

Postlude Organ improvisation on tune *Down Ampney*

Gevert

*The altar flowers this morning are given to the Glory of God
and in loving memory of Henry and Ruth Wendt.*

Serving Today

Rector: The Rev. Heidi Truax

Music Director and Video Editor: Christine Gevert

Psalmist: Julius Truax

Lectors: Barry Anderson, Pat Barton, The Rev. John Carter
Jeremy Dakin, Garrett Richardson, Helen Symons, Heidi Truax

Intercessor: Barry Anderson

Altar Guild: Bev Becker

Verger: Geoff Brown

The Trinity Vestry

Linda Lloyd, Senior Warden

Allen Berrien, Junior Warden John Oler, Treasurer

Beverly Becker, Clerk

Barry Anderson, Michael Cuoco, M. E. Freeman,

Scott Frost, Danielle A. Gaherty, Martha Nesbitt

Trinity Episcopal Church

484 Lime Rock Rd. Lakeville, CT 06039

860-435-2627 www.trinitylimerock.org

Offering Companionship Along the Way